

MultiSync V422 / MultiSync V462 / MultiSync V651

Setup manual / Installationshandbuch / Manual de configuración / Manuel d'installation / Manuale di montaggio / セットアップマニュアル

安装手册 / دليل الإعداد

For additional information, consult the User's Manual. There is a User's Manual in the CD-ROM.

Zusätzliche Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch. Das Benutzerhandbuch ist auf der CD-ROM enthalten.

Para más información, consulte el manual de usuario. Hay un manual de usuario en CD-ROM.

Pour plus d'informations, consultez le Manuel de l'utilisateur. Le CD-ROM contient un Manuel de l'utilisateur.

Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale dell'utente. Il Manuale dell'utente è disponibile nel CD-ROM.

このセットアップマニュアルとユーティリティディスク内の取扱説明書をよくお読みになり、正しくお使いください。
更多詳情請查看光盘中的 (V422-L1(C)/V462-G1(C)/V651-U1(C) 用戶手冊)。
المستخدم على مزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم، حيث يوفر دليل المستخدم على القرص المدمج.

Contents	Sommaire	Contenido
• LCD monitor	• Moniteur LCD	• Monitor LCD
• Power Cord**	• Câble d'alimentation**	• Cable de alimentación**
• Video Signal Cable	• Câble de signal vidéo	• Cable de señal de vídeo
• Wireless Remote Control and AA Batteries	• Télécommande sans-fil et piles AA	• Un mando a distancia inalámbrico y pilas AA
• Setup Manual	• Manuel d'installation	• Manual de configuración
• Clamp x 2	• Fixations x 2	• 2 abrazaderas
• Screw (M4 x 10) x 2	• Vis (M4 x 10) x 2	• Tornillo (M4 x 10) x 2
• CD-ROM	• CD-ROM	• CD-ROM
• Thumbscrews** for stand x 2	• Vis à oreilles** pour support x 2	• 2 tornillos de mariposa** para el soporte
• Eyebolt** x 2	• Boulon à oeil** x 2	• Cáncamo** x 2
Inhalt	Sommario	付属品
• LCD-Monitor	• Moniteur LCD	• 液晶ディスプレイ
• Netzkabel**	• Cavo di alimentazione**	• 電源コード
• Signalkabel	• Cavo segnali video	• 信号ケーブル
• Fernbedienung und Mignon-Batterien (Größe AA)	• Télécommande e batterie AA	• ワイヤレスリモコン / 単3形乾電池 x 2
• Installationshandbuch	• Manuale di montaggio	• セットアップマニュアル
• Klemme** (2 Stück)	• 2 morsetti**	• クランプ** x 2
• Schraube (M4 x 10)** (2 Stück)	• 2 viti (M4 x 10)**	• ネジ (M4 x 10)** x 2
• CD-ROM	• CD-ROM	• CD-ROM
• Rändelschraube** für Fuß (2 Stück)	• 2 viti a testa zigrinata** per il supporto	• ユーティリティディスク
• Ringschrauben** x 2	• Bullone a occhio** x 2	• アイボルト** x 2
物品清单	المحتويات	
• LCD 显示器	• شاشة LCD	• LCD 显示器
• 电源线**	• كبل الطاقة**	• 電源コード
• 视频信号线	• كبل إشارة الفيديو	• 信号ケーブル
• 无线遥控器和AA电池	• وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية وبطاريات حجم AA	• ワイヤレスリモコン / 単3形乾電池 x 2
• 安装手册	• دليل الإعداد	• セットアップマニュアル
• 固定夹** x 2	• مشبك**	• クランプ** x 2
• 螺丝 (M4 x 10)	• مسامير (١٠ x M4)	• ネジ (M4 x 10)** x 2
• 光盘	• قرص مدمج	• CD-ROM
• 底座指旋螺丝** x 2	• ٢ عدد مسامير** ثولب إيهامي	• ユーティリティディスク
• 吊环螺栓** x 2	• ٢ عدد مسامير بحوزة**	• アイボルト** x 2

*1 Type and number of power cords included will depend on the where the LCD monitor is to be shipped. When more than one power cord is included, please use a power cord that matches the AC voltage of the power outlet and has been approved by and complies with the safety standard of your particular country.

*1 Anzahl und Typ der im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel hängen davon ab, wohin der LCD-Monitor geliefert wird. Wenn mehr als ein Netzkabel enthalten ist, verwenden Sie bitte ein für die Netzspannung geeignetes und zugelassenes Netzkabel, das den Sicherheitsstandards des betreffenden Landes entspricht.

*1 El número y el tipo de cables de alimentación incluidos dependen del destino de entrega del monitor LCD. Si se incluyen varios cables de alimentación, utilice un cable de alimentación compatible con la corriente alterna de la salida de alimentación que esté homologado y cumpla las normas de seguridad de su país.

*1 Le type et le nombre de cordons d'alimentation inclus seront fonction du lieu de destination du moniteur LCD. Lorsque plusieurs cordons d'alimentation sont inclus, utilisez un cordon conforme aux normes de sécurité et à la tension en vigueur dans votre pays.

*1 Il tipo e la quantità di cavi d'alimentazione forniti in dotazione dipenderà dalla destinazione di spedizione del monitor LCD. Quando è incluso più di un cavo d'alimentazione, usare quello che soddisfa i requisiti CA della presa di corrente e che sia conforme e sia stato approvato dagli standard di sicurezza del proprio paese.

*1 電源コードは、取扱説明書を参考の上、お使いになる電圧に合った電源コードをご準備の上、お使いください。

*1 附帶電源線的類型和數量視 LCD 顯示器的銷售區域而定。當附帶多條電源線時，請使用與電源插座的交流電壓匹配的、已取得使用所在特定國家（地區）認可且符合安全標準的電源線。

*1 ستوفر نوع كبلات الطاقة المرفقة وعددا على المكان الذي ستشحن إليه الشاشة (LCD)، في حال ارتق أكثر من كبل طاقة واحد، يرجى استخدام كبل الطاقة المناسب لتطبيقات التيار المتردد لتفاد الخطأ، على أن يكون متطابق مع معايير السلامة المتبعة فيها.

NOTE 1:
For V651, use ONLY the thumbscrews which are included with the optional table top stand.
For the V651, the clamps and screws are included with the optional table top stand.

REMARQUE 1:
Dans le cas du modèle V651, utilisez UNIQUEMENT les vis à oreilles incluses avec le support plateau facultatif.
Dans le cas du modèle V651, les fixations et les vis sont incluses avec le support plateau facultatif.

NOTA 1:
Para V651, use SÓLO los tornillos de mariposa incluidos con el soporte para mesa opcional.
Para el modelo V651, las abrazaderas y los tornillos están incluidos con el soporte para mesa opcional.

HINWEIS 1:
Verwenden Sie beim V651 NUR die Rändelschrauben, die im Lieferumfang des optionalen Monitorfußes enthalten sind.
Beim V651 sind die Klemmen und Schrauben im Lieferumfang des Monitorfußes enthalten.

NOTA 1:
Per il modello V651, utilizzare SOLO le viti che sono incluse con il supporto per il piano di appoggio opzionale.
Per il modello V651, i morsetti e le viti sono inclusi con il supporto per il piano di appoggio opzionale.

注意 1:
V651 はスタンドに付属のネジをお使いください。
V651はスタンドに付属のクランプとネジ (M4)をお使いください。

注意 1:
对于V651, 只能使用随可选项底座附带的固定夹和螺丝。
对于V651, 只能使用随可选项底座附带的固定夹和螺丝。

ملحظة ١:
بالنسبة لطراز V651 لا تستخدم سوى المسامير المولية المرفقة مع حامل الشاشة العلوي الاختياري.
بالنسبة لطراز V651 لا تستخدم سوى المشابك والمسامير المولية المرفقة مع حامل الشاشة العلوي الاختياري.

NOTE 2: (for V651):
Do not leave the monitor in the face-up or face-down position for more than one hour as this may result in a negative effect on the screen's performance.

REMARQUE 2: (pour V651):
Ne laissez pas le moniteur la surface vers le haut ou vers le bas pendant plus d'une heure, car cela pourrait affecter les performances de l'écran.

NOTA 2: (para V651):
No deje el monitor boca abajo o boca arriba durante más de una hora, ya que esto podría perjudicar el rendimiento de la pantalla.

HINWEIS 2: (für V651):
Belassen Sie den Monitor nicht länger als eine Stunde in einer Position mit der Bildschirmoberfläche nach oben oder unten, da dies die Betriebsleistung des Bildschirms beeinträchtigen kann.

NOTA 2: (per V651):
Non lasciare il monitor a faccia in su o a faccia in giù per più di un'ora per evitare di ridurre le prestazioni dello schermo.

注意 2: (V651 について):
設置時にディスプレイを平置きする場合は、最小限 (約1時間以内) にしてください。パネル異常の原因になる可能性があります。

注意 2: (对于V651):
请勿使显示器处于面朝上或面朝下位置一小时以上，因为这样可能会对屏幕性能造成负面影响。

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

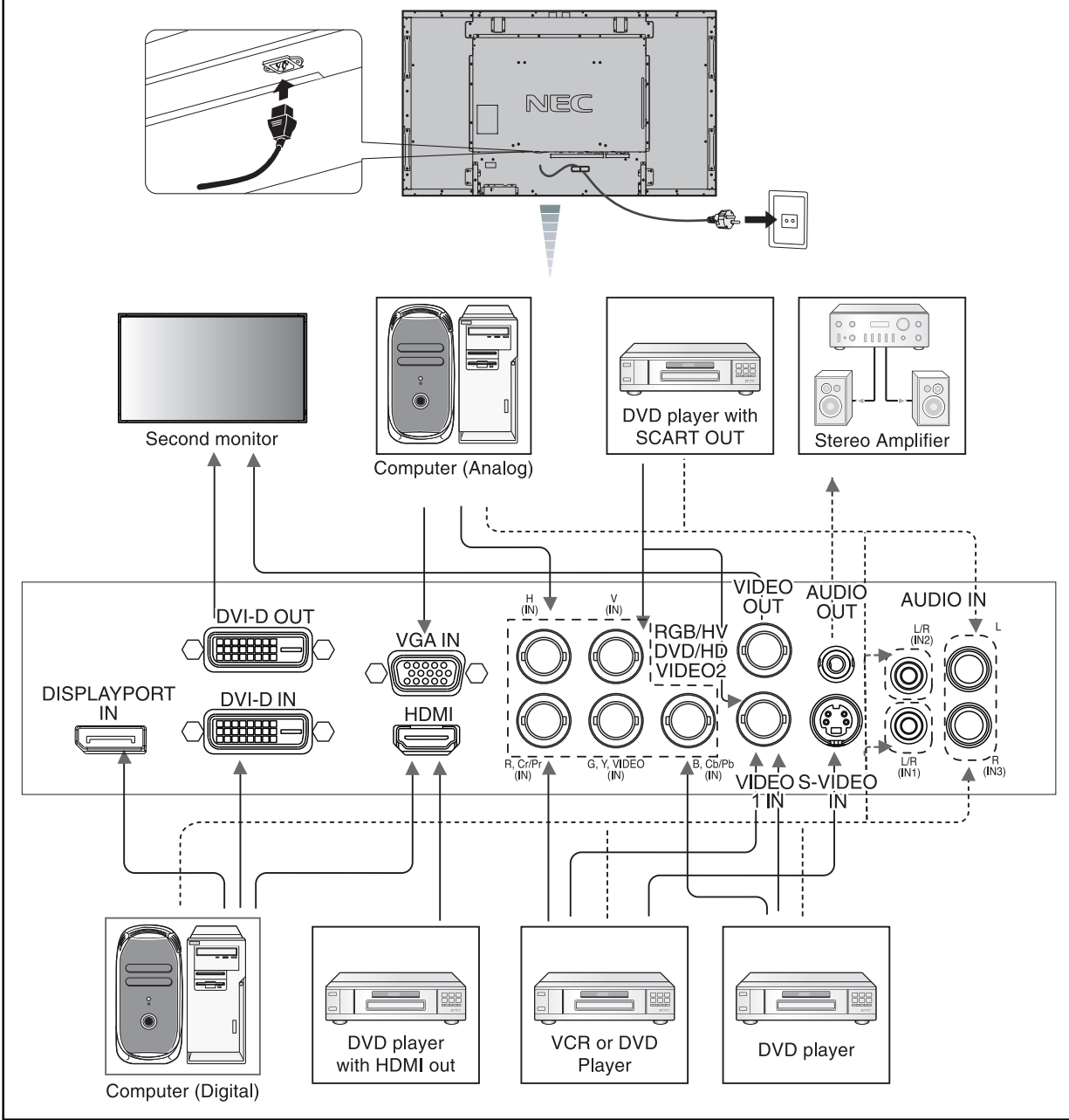
ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

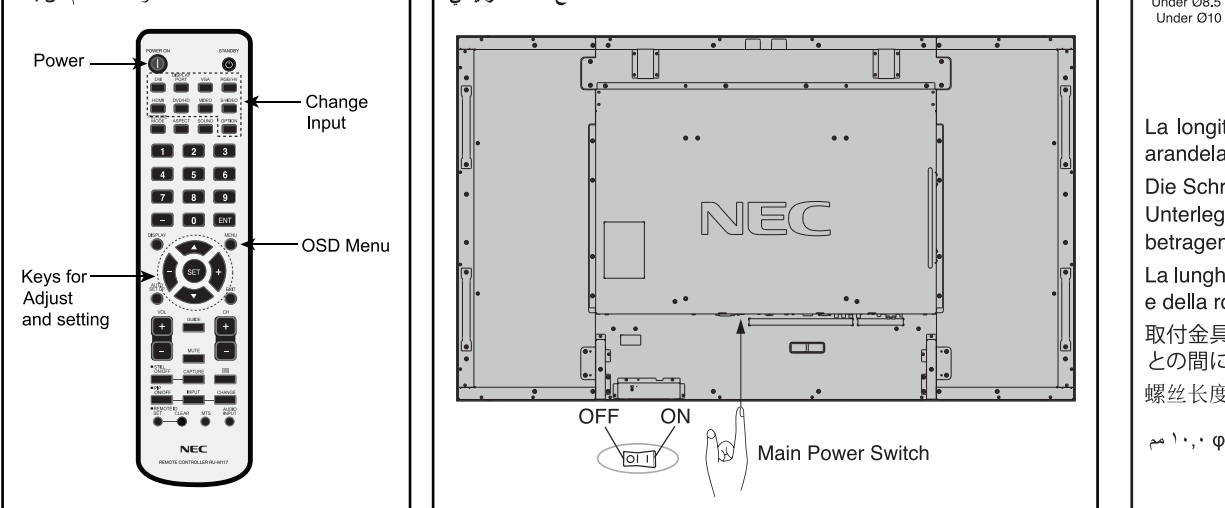
ملحظة (بالنسبة لطراز V651):
لا تترك الشاشة مع وضع وجهها على أو لأسفل لفترة طويلة فقد يؤدي ذلك إلى إحداث تأثير سلبي على أداءها (وبعكس) لا تزيد المدة على ساعة).

Connect cables / Connexion des câbles / Conecte los cables / Anschließen der Kabel / Cavi di connessione /

接続 / 连接线缆 / توصيل الكابلات



Remote control / Télécommande / Mando a distancia / Fernbedienung / Telecomando / ワイヤレスリモコン / 遥控器 / وحدة التحكم عن بعد



Limited Warranty (For U.S.)/Garantie limitée / Garantía limitada

English
NEC Display Solutions of America, Inc. (hereinafter "NEC DISPLAY SOLUTIONS") warrants this Product to be free from defects in material and workmanship and, subject to the conditions set forth below, agrees to repair or replace (at NEC DISPLAY SOLUTIONS' sole option) any part of the enclosed unit, which proves defective for a period of three (3) years from the date of first consumer purchase. Spare parts are warranted for ninety (90) days. Replacement parts or unit may be new or refurbished and they may meet specifications of the original part or unit. This warranty gives you specific legal rights and they may also have other rights, which vary from state to state. This warranty is limited to the original purchaser of the Product and is not transferable.

This warranty covers only NEC DISPLAY SOLUTIONS-supplied components. Service required as a result of third party components is not covered under this warranty. In order to be covered under this warranty, the product must have been purchased in the U.S.A. or Canada by the original purchaser. This warranty only covers Product distributed in the U.S.A. or Canada by NEC DISPLAY SOLUTIONS. No warranty service is provided outside of the U.S.A. or Canada. Proof of Purchase will be required by NEC DISPLAY SOLUTIONS to substantiate date of purchase. Such proof of purchase must be an original bill of sale or receipt containing name and address of seller, purchaser, and the serial number of the product.

It shall be your obligation and expense to have the Product shipped, freight prepaid, or delivered to the authorized reseller from whom it was purchased or other facility authorized by NEC DISPLAY SOLUTIONS to render the services provided hereunder in either the original package or a similar package affording an equal degree of protection. All Products returned to NEC DISPLAY SOLUTIONS for service MUST have prior approval, which may be obtained by calling 1-800-632-4662. The Product shall not have been previously altered, repaired, or serviced by anyone other than a service facility authorized by NEC DISPLAY SOLUTIONS.

Français
NEC Display Solutions of America, Inc. (ci-après «NEC DISPLAY SOLUTIONS») garantit que ce produit est exempt de vice de fabrication et de main-d'œuvre et, selon les conditions énoncées ci-dessous, accepte de réparer ou remplacer, à sa discrétion, toute pièce de l'appareil concerné qui s'avérerait défectueuse et ce, pendant une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat initial. Les pièces de rechange sont garanties pendant quatre-vingt dix (90) jours. Les pièces de rechange ou unités peuvent être neuves ou reconditionnées et seront conformes aux spécifications des pièces et des unités d'origine. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à l'autre. Cette garantie est limitée à l'acheteur d'origine du produit et n'est pas transférable. Cette garantie couvre uniquement les composants fournis par NEC DISPLAY SOLUTIONS. Une réparation requise à la suite de l'utilisation des pièces provenant d'un tiers n'est pas couverte par cette garantie. Pour être couvert par cette garantie, le produit doit avoir été acheté aux États-Unis ou au Canada par l'acheteur d'origine. Cette garantie couvre uniquement la distribution du produit aux États-Unis ou au Canada par NEC DISPLAY SOLUTIONS. Aucune garantie n'est offerte à l'extérieur des États-Unis et du Canada. La preuve d'achat sera exigée par NEC DISPLAY SOLUTIONS pour prouver la date d'achat. Une telle preuve d'achat doit être une facture de vente d'origine ou un reçu provenant le nom et l'adresse du vendeur, de l'acheteur et le numéro de série du produit.

Pour obtenir un service ou un titre de la garantie, vous devez expédier le produit en port prépayé ou le déposer chez le revendeur agréé qui vous l'a vendu ou dans un autre centre autorisé par NEC DISPLAY SOLUTIONS, soit dans l'emballage d'origine, soit dans un emballage similaire procurant un niveau équivalent de protection. Avant de retourner tout produit à NEC DISPLAY SOLUTIONS, vous devez d'abord obtenir une autorisation de retour de marchandise en composant le 1-800-632-4662. Le produit ne pourra avoir été envoyé ou modifié, réparé ou entretenu au préalable par personne d'autre que du personnel technique autorisé par NEC DISPLAY SOLUTIONS, et le numéro de série du produit ne pourra pas avoir été enlevé.

Pour être couvert par cette garantie, le produit ne pourra pas avoir été altéré, réparé ou servi par une autre installation que celle autorisée par NEC DISPLAY SOLUTIONS.

Español
NEC Display Solutions of America, Inc. (de aquí en más "NEC DISPLAY SOLUTIONS") garantiza que este Producto está libre de defectos de material y fabricación y que está sujeto a las condiciones aquí expuestas, acepta reparar o reemplazar (a exclusivo criterio de NEC DISPLAY SOLUTIONS) cualquiera de las piezas de la unidad adjunta que se prueben defectuosas durante un período de tres (3) años a partir de la fecha de la primera compra del consumidor. Los repuestos tienen una garantía de noventa (90) días. Las piezas de repuesto o la unidad pueden ser nuevas o recondicionadas y cumplirán con las especificaciones de la unidad o de las piezas originales.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de otros derechos que usted puede tener y que varían de estado a estado. Esta garantía se extiende al comprador original del Producto y no es transferible. Esta garantía sólo cubre componentes suministrados por NEC DISPLAY SOLUTIONS. El mantenimiento que se requiera como resultado de componentes de terceros no está cubierto por esta garantía. Para que esta garantía cubra al Producto, el mismo se debe haber comprado en los EE. UU. o Canadá por el comprador original. La presente garantía sólo cubre la distribución del Producto en los EE. UU. o Canadá por parte de NEC DISPLAY SOLUTIONS. No se proporciona servicio de garantía fuera de los EE. UU. o Canadá. NEC DISPLAY SOLUTIONS requerirá la presentación de la prueba de compra para corroborar la fecha de la misma. Dicha prueba de compra debe ser una factura o recibo que contenga el nombre y dirección del vendedor, del comprador y el número de serie del producto.

Para obtener los servicios aquí mencionados, es su obligación y correrá por su cuenta el envío, el transporte prepago o la entrega del Producto al revendedor autorizado a quien se compró dicho Producto o a otro lugar autorizado por NEC DISPLAY SOLUTIONS, ya sea en el empaque original u otro similar que ofrezca un grado de protección equivalente. Todos los productos que se devuelvan a NEC DISPLAY SOLUTIONS para recibir mantenimiento DEBEN tener aprobación previa, la cual puede obtenerse llamando al 1-800-632-4662. El Producto no debe haberse sometido a alteraciones, reparaciones ni mantenimiento previos realizados por parte de persona no autorizado por NEC DISPLAY SOLUTIONS, tampoco se debe haber alterado ni quitado el número de serie del producto. Para que esta garantía sea válida, el Producto no se debe haber sometido a visualización de imágenes fijas durante largos periodos, lo que resulta en persistencia de la imagen (efectos de imagen superpuesta), ni tampoco a accidentes, uso inapropiado o abuso o funcionamiento contrario a las instrucciones del Manual de usuario. La presencia de cualquiera de dichas condiciones anulará esta garantía.

NEC DISPLAY SOLUTIONS NO SE HARÁ RESPONSABLE, SIN PERJUICIO DE LA RESPONSABILIDAD ANTES DECLARADA, POR OTROS DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, DERIVADOS O OTRO TIPO QUE RESULTEN DEL USO DE CUALQUIER PRODUCTO DE NEC DISPLAY SOLUTIONS. ESTAS GARANTÍAS REEMPLAZAN CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, EN FORMA NO TAXATIVA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADAPTACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS O EL LÍMITE O EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O DERIVADOS, POR LO QUE LAS EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USUARIOS.

Este Producto está garantizado según las condiciones de esta garantía limitada. Se advierte a los consumidores que el rendimiento del Producto se ve afectado por la configuración del sistema, el software, la aplicación, los datos del cliente y el control operativo del sistema, entre otros factores. Mientras que los Productos de NEC DISPLAY SOLUTIONS se consideran compatibles con muchos sistemas, la implementación funcional específica de los clientes puede variar. Por lo tanto, el consumidor debe determinar la conveniencia de un Producto para un propósito o aplicación específico y la misma no está garantizada por NEC DISPLAY SOLUTIONS.

Para conocer el servicio de mantenimiento más cercano autorizado por NEC Display Solutions of America, Inc., contactarse con NEC Display Solutions of America, Inc. llamando al 1-800-632-4662.

References/Références/Referencias

NEC Monitor Customer Service & Support/Service à la clientèle et assistance technique du moniteur NEC/Servicio de atención y asistencia al cliente de monitores NEC

Customer Service and Technical Support/Service à la clientèle et assistance technique/Servicio de atención al cliente y soporte técnico: (800) 632-4662
Télécopieur/Fax: (800) 695-3044

Parts and Accessories/Pièces et accessoires/Piezas y accesorios: (800) 632-4662 (Option 3)

Warranty Information/Information sur la garantie/Información sobre la garantía: www.necdisplay.com

Online Technical Support/Assistance technique en ligne/Soporte técnico en línea: www.necdisplay.com

Sales and Product Information/Ventes et information produit/Información sobre ventas y productos

Sales information Line/Ligne d'information sur les ventes/Línea de información sobre ventas: (888) 632-4487

Canadian Customers/Ciudadanos canadiennes/Ciudadanos canadienses: (866) 771-0266, Ext# 4037

Government Sales/Ventes au gouvernement/Ventas gubernamentales: (800) 284-6320

Government Sales e-mail/Adresse électronique du service des ventes au gouvernement/Ventas gubernamentales Correo electrónico: gov@necdisplay.com

Electronic Channels/Courrier électronique/Canales electrónicos

World Wide Web/Internet: <http://www.necdisplay.com>

Product Registration/Produit enregistré/Registro de productos: <http://www.necdisplay.com>

Drivers and Downloads/Pilotes et téléchargements/Controladores y descargas: <http://www.necdisplay.com>

NEC Display Solutions of America, Inc.
500 Park Boulevard, Suite 1100 Itasca, IL 60143 Phone: (888) 632-6673
www.necdisplay.com

Using optional stand/speaker Utilisation de la base*/haut-parleur optionnelle Usar la base* y altavoz opcionales Verwenden des optionalen Ständers*/Lautsprechers Uso della base*/altoparlante opzionale

オプションスタンド*/スピーカー 使用選配的底座*/揚聲器 使用選配的底座*/揚聲器 使用選配的底座*/揚聲器

When you use optional stand/speaker, please refer to monitor's User's manual (CD-ROM) and optional stand/speaker manuals.
Use only those devices recommended by the manufacturer.

*1: Use thumbscrews included with the monitor.
For V651, use ONLY the thumbscrews which are included with the optional table top stand.

Lorsque vous utilisez la base/haut-parleur optionnelle, référez-vous au manuel de l'utilisateur (CD-ROM) et les manuels de la base/haut-parleur optionnelle.
N'utilisez que les équipements recommandés par le fabricant.

*1: Utilisez les vis à oreilles incluses avec le moniteur.
Dans le cas du modèle V651, utilisez UNIQUEMENT les vis à oreilles incluses avec le support plateau facultatif.

Cuando use la base y el altavoz opcionales, consulte su manual y el manual del usuario (CD-ROM).
Utilice sólo los dispositivos recomendados por el fabricante

*1: Utilice los tornillos de mariposa suministrados con el monitor.
Para V651, use SOLO los tornillos de mariposa incluidos con el soporte para mesa opcional.

Bei Verwendung des optionalen Ständers/Lautsprechers beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung des Monitors (CD-ROM) und den optionalen Ständer-/Lautsprecher-Handbüchern.
Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Geräte.

*1: Verwenden Sie die mit dem Monitor gelieferten Rändelschrauben.
Verwenden Sie beim V651 NUR die Rändelschrauben, die im Lieferumfang des optionalen Monitorfußes enthalten sind.

Quando si usa la base/altoparlante opzionale, fare riferimento al Manuale d'uso del monitor (CD-ROM) ed al manuale dell'altoparlante opzionale.
Utilizzare esclusivamente i dispositivi consigliati dal produttore.

*1: Usare le viti a testa zigrinata incluse con il monitor.
Per il modello V651, utilizzare SOLO le viti che sono incluse con il supporto per il piano di appoggio opzionale.

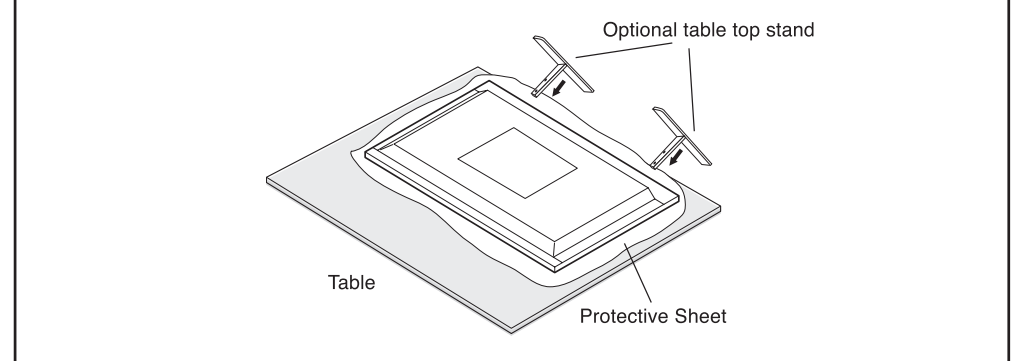
オプションのスタンド又はスピーカーをお使いの際は、ユーティリティディスク内の液晶ディスプレイの取扱説明書をご参照ください。
弊社推奨の専用スタンド/スピーカーをご使用ください。

*1: 液晶ディスプレイに添付されている組み付きネジをご使用ください。 V651 はスタンドに付属のネジをお使いください。

當使用選配的底座/揚聲器時，請參閱顯示器的用戶手冊（光盤）和選配的底座/揚聲器的手冊。
只應使用制造商推薦的設備。

*1. 使用显示器随附的底座/扬声器螺丝。 对于V651，只能使用随可选桌面底座附带的指旋螺丝。

عند استخدام حامل/إسماعة اختيارية، يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم الخاص بالشاشة (القرص المدمج) والأذلة الخاصة بالحامل/الإسماعة الاختيارية.
لا تستخدم سوى الأجزاء الموصى بها من قبل الجهة المصنعة.
استخدم المسامير المولية الإجمالية المرفقة مع الشاشة.
بالنسبة لطراز V651، لا تستخدم سوى المسامير المولية المرفقة مع حامل الشاشة العلوي الاختياري.



The longitudinal of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).
La longueur de la vis doit être égale à la profondeur du trou de montage (15-16 mm) + l'épaisseur du support de montage et de la rondelle. Le diamètre du trou du support doit être inférieur à 8,5 mm (V422/V462), 10,0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V651).

The length of the screw should be equal to the depth of the hole (15-16 mm) + the thickness of the mounting bracket and washer. Bracket hole should be under 08.5 mm (V422/V462), 010.0 mm (V65

WARNING

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE, ALSO, DO NOT USE THIS UNIT'S POLARIZED PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLETS UNLESS THE PRONGS CAN BE FULLY INSERTED.

REFRAIN FROM OPENING THE CABINET AS THERE ARE HIGH VOLTAGE COMPONENTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

CAUTION

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, MAKE SURE POWER CORD IS UNPLUGGED FROM WALL SOCKET. TO FULLY DISCONNECT THE POWER TO THE UNIT, PLEASE DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE AC OUTLET, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK), NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol warns user that uninsulated voltage within the unit may have sufficient magnitude to cause electric shock. Therefore, it is dangerous to make any kind of contact with any part inside this unit.

This symbol alerts the user that important literature concerning the operation and maintenance of this unit has been included. Therefore, it should be read carefully in order to avoid any problems.

CAUTION: Please use the power cord provided with this display in accordance with the table below. If a power cord is not supplied with this equipment, please contact your supplier. For all other cases, please use a power cord that matches the AC voltage of the power outlet and has been approved by and complies with the safety standard of your particular country.

Plug Type	North America	European Continental	U.K.	Chinese	Japanese
Plug Shape					
Region	U.S.A./Canada	EU (except U.K.)	U.K.	China	Japan
Voltage	120*	230	230	220	100

* When operating the MultiSync LCD monitor with its AC 125-240V power supply, use a power supply cord that matches the power supply voltage of the AC power outlet being used.

NOTE: This product can only be serviced in the country where it was purchased.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS L'APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. DE MÊME, N'UTILISEZ PAS LA PRISE POLARISÉE DE CET APPAREIL AVEC UNE RALLONGE OU D'AUTRES PRISES SI ELLES NE PEUVENT ÊTRE TOTALEMENT ENFONCÉES.

N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER CAR IL CONTIENT DES COMPOSANTS À HAUTE TENSION. CONFIEZ TOUS LES TRAVAUX DE DÉPANNAGE À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.

ATTENTION

ATTENTION: POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, VÉRIFIEZ QUE LE CORDON D'ALIMENTATION EST BIEN DÉBRANCHÉ DE LA PRISE MURALE. POUR SUPPRIMER TOUTE ALIMENTATION DE L'APPAREIL, DÉCONNECTEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE SÉCTEUR. NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). VOUS NE POUVEZ RÉPARER AUCUNE PIÈCE INTERNE. CONFIEZ TOUS LES TRAVAUX DE DÉPANNAGE À DU PERSONNEL TECHNIQUE QUALIFIÉ.

Ce symbole prévient l'utilisateur qu'une tension non isolée dans l'appareil peut être suffisante pour provoquer une électrocution. Il est donc dangereux d'établir le moindre contact avec une pièce située à l'intérieur de cet appareil.

Ce symbole prévient l'utilisateur que des documents importants sur l'utilisation et le dépannage de cet appareil sont fournis avec celui-ci. Ils doivent donc être lus attentivement pour éviter tout problème.

ATTENTION : Utilisez le câble d'alimentation fourni avec le moniteur comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Si le cordon d'alimentation n'a pas été livré avec cet équipement, veuillez contacter votre fournisseur. Dans tous les autres cas, utilisez un cordon d'alimentation conforme aux normes de sécurité et à la tension en vigueur dans votre pays.

Type de prise	Amérique du Nord	Europe continentale	Royaume-Uni	Chine	Japon
Forme de prise					
Région	Etats-Unis/Canada	Europe (sauf Royaume-Uni)	Royaume-Uni	Chine	Japon
Tension	120*	230	230	220	100

* Pour utiliser le moniteur MultiSync LCD avec une alimentation 125-240 V, employez un cordon d'alimentation qui correspond à la tension d'alimentation de la prise de courant alternatif utilisée.

REMARQUE : La maintenance de ce produit peut s'effectuer uniquement dans le pays d'achat.

VAROVÁNÍ

CHRAŇTE ZAŘÍZENÍ PŘED DEŠTĚM A VLHKEM. ZABRÁNĚTE TAK NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAŽI ELEKTRICKÝM PŘEJÍMÁNÍ. POLARIZOVANÝ ZÁSTŘÍKOVÝ ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE V ZÁSUVICE PRODLUŽOVACÍ NEBO JINÉ ZÁSUVICE, POKUD KOLIKY NELŽE ZCELA ZASUNOUT.

UVNITŘ ZAŘÍZENÍ SE NACHÁZÍ VYSOKONAPĚTOVÉ KOMPONENTY, PROTO SKŘÍŇ NEOTEVÍREJTE. SERVIS PŘENECHÁJTE KVALIFIKOVANÝM OSOBNÁM.

UPOZORNENI

UPOZORNĚNÍ: PRO SNIŽENÍ RIZIKA ÚRAŽI ELEKTRICKÝM PŘEJÍMÁNÍ, ZKONTROLUJTE, ZDA JE NAPÁJECÍ ŠNŮRA ODPROJENÁ ZE ZÁSUVKY. NAPÁJENÍ ZAŘÍZENÍ ZCELA PŘERUŠTE ODPROJENÍM NAPÁJECÍ ŠNŮRY ZE SÍTOVÉ ZÁSUVKY (NEODSTRAŇUJTE KRYT). UVNITŘ SE NENACHÁZÍ ŽÁDNÉ DÍLY, DO KTERÝCH UŽIVATEL MUŽE ZASAHOVAT. SERVIS PŘENECHÁJTE KVALIFIKOVANÝM OSOBNÁM.

Tento symbol upozorňuje uživatele na nebezpečné napětí v zařízení, jež může být dostatečně vysoké, aby způsobilo úraz elektrickým proudem. Jakýkoli kontakt s libovolným dílem uvnitř zařízení je proto nebezpečný.

Tento symbol upozorňuje uživatele na důležitou literaturu dodanou společně s tímto zařízením týkající se provozu a údržby zařízení. Chcete-li předjet problémům, pečlivě si tyto materiály přečtěte.

UPOZORNĚNÍ: Použijte v tomto displejem pouze dodanou napájecí šňůru, která je v souladu s níže uvedenou tabulkou. Pokud napájecí šňůra nebyla dodána se zařízením, obraťte se na prodejce. Ve všech ostatních případech použijte napájecí šňůru, která se shoduje se střídaným napětím zásuvky a která vyhovuje bezpečnostním předpisům dané země.

Typ zásuvky	Severní Amerika	Kontinentální Evropa	VB	Čínská	Japonská
Tvar zástrčky					
Oblast	USA/Kanada	Země EU (kromě VB)	VB	Čína	Japonsko
Napětí	120*	230	230	220	100

* Použijte 4-k provozu monitoru MultiSync LCD napájení 125 – 240 V, použijte také odpovídající napájecí šňůru, která odpovídá napájecí zásuvce střídaného proudu.

POZNÁMKA: Tento produkt může být oprávněn pouze v zemi, kde byl zakoupen.

DIKKAT

YANGIN VEYA ŞOK TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN, ÇİHAZ YAĞMUR YA DA NEME MARUZ KALMAMALIDIR. AYRICA, BİR ÇİHAZIN POLARİZE FİSİNİ UÇLAR TAM OTURMADIYSA TAKİDİR BİR UZATMA KABLOSU YA DA BAŞKA PRİZLERDE KULLANMAYIN.

İÇERİSİNDE YÜKSEK VOLTAJLI BİLEŞENLER BULUNDUĞU İÇİN KASAYI AÇMAYTAN KAÇININ. SERVIS İÇİN YETKİLİ SERVIS PERSONELİNE BAŞVURUN.

UYARI

UYARI: ELEKTRİK ŞOKU RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, GÜÇ KABLOSUNUN PRİZDEN ÇEKİLDİĞİNDEN EMİN OLUN. BİRİME GİDEN GÜCÜN TAMAMEN KESİLDİĞİNDEN EMİN OLMAK İÇİN, LÜTFEN GÜÇ KABLOSUNU AÇ PRİZİNDEN ÇEKİN. KAPAĞI (VEYA ARKASINI) AÇMAYIN. İÇ KISIMDA KULLANILANIN İLGİLİNEBİLECEĞİ HERHANGİ BİR PARÇA BULUNMAMAKTADIR. SERVIS İÇİN YETKİLİ SERVIS PERSONELİNE BAŞVURUN.

Bu sembol, kullancıyı cihazın içindeki (zole edilmemiş) voltajın elektrik şoku yaratabilecek boyutlardaki öğeleri konusunda uyarır. Bu yüzden, cihazı içersindeki herhangi bir parçaya temas etmek tehlikelidir.

Bu sembol, kullancıyı bu cihazın kullanımı ve bakımı ile ilgili önemli belgelerin pakete dahil olduğu konusunda bilgilendirir. Bu yüzden, herhangi bir soruna yol açmamak için dikkatle okunmalıdır.

DIKKAT: Lütfen bu dijital gösterge ile teslim edilen güç kablosunu, aşağıdaki tabloya uygun şekilde kullanın. Bu donanım ile birlikte herhangi bir güç kablosu teslim edilmemişse, lütfen satıcınızla bağlantı kurun. Diğer tüm durumlarda, lütfen güç çıkışındaki AC voltajına uygun olan, ülkelerin görevli standartlarını tümünü karşılayan ve onaylanmış güç kablosu kullanın.

Fiş tipi	Güney Amerika	Avrupa kıtası	Birleşik Krallık	Çin	Japonca
Fiş şekli					
Bölge	A.B.D./Kanada	AB (Birleşik Krallık hariç)	Birleşik Krallık	Çin	Japon
Voltaj	120*	230	230	220	100

* MultiSync LCD monitör AC 125-240V güç kablınıza ile kullananrken, kullandığınız AC güç kablınıza uygun sigortalı voltajı uygun güç kablosu kullanınız.

NOT: Bu ürüne sadece satın alındığı ülkede servis verilebilir.

EEE Yönetmeliğine Uygunudur.

警告

为防止火灾或电击危险，切勿使本设备遭受雨淋或潮湿。另外，切勿将本设备的极性插头插入延长线插座或其他插座中，除非插针能完全插入。

设备内部有高压组件，切勿自行打开机壳。应委托专业的维修人员进行维修。

小心

小心：为降低电击风险，请将电源从墙上的插座上拔下来。电源线应与插座完全分开来确保切断电源。切勿打开机壳（或后盖）。设备内部没有用户可自行进行维修的部件。应委托专业的维修人员进行维修。

此符号用于警告各用户在设备内部有非绝缘电压，积累到一定程度会导致电击。因此，不得擅自以任何形式接触本设备内部的任何部件，都非常危险。

此符号用于提醒用户本设备具备有关操作和维护的重要文字说明。因此，应认真阅读这些说明以避免任何错误。

注意：请参照下表使用此显示器随机附带的电源线。如果此设备没有提供电源线，请与您的供应商联系。在其它国家（地区），请使用与电源插座的交流电压匹配、已取得当地安全标准的认证且符合安全标准的电源线。

插头类型	北美	欧洲大陆	英国	中国	日本
插头形状					
国家（地区）	美国/加拿大	欧盟（英国除外）	英国	中国	日本
电压 (V)	120*	230	230	220	100

*当操作MultiSync 彩色显示器时，若使用交流电125-240伏特电源线，请使用符合电压的电源线。

备注：本产品只能在销售场所所在国家（地区）享受维修服务。

WARNUNG

SETZEN SIE DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS, DA ES ANDERNFALLS ZU FEUER ODER STROMSCHLAGEN KOMMEN KANN. VERWENDEN SIE DEN NETZSTECKER DIESES GERÄTS KEINMAL AN EINEN VON ANDEREN NETZKABEL ODER EINER STECKDOSENEINLEISTE, WENN DIE STECKERSTIFTE NICHT VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN.

ÖFFNEN SIE DAS GEHÄUSE NICHT, DA SICH IM INNEREN KOMPONENTEN BEFINDEN, DIE UNTER HOCHSPANNUNG STEHEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEN WARTUNGSTECHNIKERN DURCHFÜHREN.

VORSICHT

VORSICHT: ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AUS DER STECKDOSE, UM STROMSCHLÄGE ZU VERHINDERN. ERST NACH DEM TRENNEN DES GERÄTS VOM STROMNETZ IST GEWÄHRLEISTET, DASS AN KEINER GERÄTEKOMPONENTE SPANNUNG ANLIEGT. IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VON BENUTZERN ZU WARTENDEN KOMPONENTEN. LASSEN SIE WARTUNGSARBEITEN VON QUALIFIZIERTEN WARTUNGSTECHNIKERN DURCHFÜHREN.

Dieses Symbol weist den Benutzer auf nicht isolierte spannungsführende Komponenten im Gerät hin, die Stromschläge verursachen können. Aus diesem Grund dürfen Sie keinesfalls Kontakt mit einer Komponente im Geräteinneren herstellen.

Dieses Symbol weist den Benutzer auf wichtige Informationen zum Betrieb und Pflege dieses Geräts hin. Die Informationen sollten sorgfältig gelesen werden, um Probleme zu vermeiden.

VORSICHT: Bitte verwenden Sie das mit diesem Monitor gelieferte Netz Kabel gemäß der folgenden Tabelle. Setzen Sie dieses Gerät weder in Regen noch in Feuchtigkeit ein, da es sonst zu Brand oder elektrischen Schocken kommen könnte. Benutzen Sie das Netzsteckgerät dieses Geräts niemals an einer anderen Netzsteckdose oder an einer Steckdose, wenn die Stecksteckstifte nicht vollständig eingeführt werden können.

Steckertyp	Nordamerika	Europäisch (Kontinent)	Großbritannien	Chinesisch	Japanisch
Steckerform					
Region	USA/Kanada	EU (außer GB)	Großbritannien	China	Japan
Spannung	120*	230	230	220	100

* Verwenden Sie ein Netzkabel, das dem Spannungswert der Netzsteckdose entspricht, wenn Sie für den MultiSync LCD-Monitor das 125-240-V-Wechselstromnetzteil verwenden.

HINWEIS: Für dieses Produkt werden Kundendienstleistungen nur in dem Land angeboten, in dem Sie es gekauft haben.

WAARSCHUWING

STEL DEZE EENHEID NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT, OM ZO DE KANS OP BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMIJDEN. GEBRUIK DE GEPAHARDEERDE STECKER VAN DEZE EENHEID NIET MET EEN VERLENGENSDOER OF CONTACTDOES OF ANDERE STOPCONTACTEN TENZIJ U DE POLEN VOLLEDIG IN HET CONTACTPUNT KUNT PLAATSEN.

OPEN DE BEHUUZING NIET. DEZE BEVAT ONDERDELEN DIE ONDER HOGE SPANNING STAAN. HET ONDERHOUD MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR BEVOEGDE EN HIERVOOR OPGELEIDE ONDERHOUDSTECHNIEK.

LET OP!

CONTROLEER OF HET UITEENDE VAN DE VOEDINGSKABEL WEL DEGELIJK UIT HET STOPCONTACT IS GEHAALD, OM DE KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE BEPERKEN. HAAL HET UITEENDE VAN DE VOEDINGSKABEL UIT HET STOPCONTACT VAN DE WISSELSSTROOMBOM OM DE STROOMVOERZIJNING DOLLIGS TE ONDERBREKEN. VERWIJDER DE KLEP NIET (NOCH DE ACHTERZIDE), ER ZIJN GEEN INTERNE ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN VERANGEN OF ONDERHOUDEN. HET ONDERHOUD MAG ALLEEN WORDEN UITGEVOERD DOOR BEVOEGDE EN HIERVOOR OPGELEIDE ONDERHOUDSTECHNIEK.

Dit symbol waarschuwt de gebruiker dat de eenheid een niet-geïsoleerde voltagebron bevat die sterk genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken. Het is bijgevolg gevaarlijk de onderdelen in deze eenheid aan te raken.

Dit symbol wijst de gebruiker op belangrijke informatie over de werking en het onderhoud van deze eenheid. Lees deze informatie altijd zorgvuldig om eventuele problemen te vermijden.

LET OP! Gebruik de voedingskabel die bij de display is meegeleverd op basis van de specificaties in de onderstaande tabel. Als bij dit apparaat geen voedingskabel is meegeleverd, neemt u contact op met uw leverancier. In alle andere situaties gebruikt u een voedingskabel die overeenkomt met de spanning van de wisselstroombron waarop u het apparaat aansluit. Deze voedingskabel moet zijn goedgekeurd en moet voldoen aan de veiligheidsnormen die in uw land van toepassing zijn.

Type connector	Noord-Amerika	Europees continent	V.K.	China	Japans
Vorm van stecker					
Regio	V.S./Canada	Europese Unie (met uitzondering van het V.K.)	V.K.	China	Japan
Voltage	120*	230	230	220	100

* Als u de MultiSync LCD-monitor gebruikt met de geleverde wisselstroomvoeding van 125-240 V, dient u een voedingskabel te gebruiken die voldoet aan de vereisten voor de voedingsspanning van de wisselstroombron waarop u de monitor hebt aangesloten.

OPMERKING: dit product kan alleen worden gebruikt in het land waar het gekocht werd.

OSTRZEŻENIE

W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZESTWA POŻARU LUB PORĄŻENIA PRĄDEM NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ MONITORA NA DESZCZ LUB NA DZIAŁANIE WILGOCI. NALEŻY TAKŻE SPRĄDZIĆ, CZY POLCE WTYCZKI KABLA ZASILAJĄCEGO SĄ PRAWDIWO WŁOŻONE DO GNIAZDA ZASILAJĄCEGO LUB GNIAZDA PRZEDŁUŻACZA. WTYCZKI NIE NALEŻY WKŁADAĆ DO GNIAZDA NA SIŁĘ.

NIE NALEŻY OTWIERAĆ OBUŁOY, PONIEWAŻ WEWNĄTRZ ZNAJDUJĄ SIĘ ELEMENTY POD WYSOKIM NAPIĘCIEM. WSZELKIE PRACE SERWISOWE MOŻE WYKONYWAĆ JEDYNE WYKALKULOWANY PERSONEL.

UWAGA

OSTRZEŻENIE: W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZESTWA PORĄŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM UPEWNIĆ SIĘ, ŻE WTYCZKA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO ZOSTAŁA WCIĄGNIĘTA Z GNIAZDKA. ABY CAŁKOWICIE ODLĄCZYĆ ZASILANIE, NALEŻY WTYCZKĘ KABLA ZASILAJĄCEGO WŁOŻYĆ DO GNIAZDA ZASILAJĄCEGO LUB GNIAZDA PRZEDŁUŻACZA. WTYCZKI NIE NALEŻY WKŁADAĆ DO GNIAZDA NA SIŁĘ.

Ten symbol ostrzega użytkownika, że nie izolowane elementy wewnętrznie znajdują się pod tak dużym napięciem, że może ono spowodować porażenie prądem elektrycznym. Jakikolwiek więc bezpośredni kontakt z dowolnym elementem wewnątrz obudowy jest niebezpieczny.

Ten symbol informuje użytkownika, że istotne informacje dotyczące pracy i obsługi monitora znajdują się w załączonych instrukcjach. W związku z tym należy się szczególnie z nimi zapoznać w celu uniknięcia problemów.

UWAGA! Proszę stosować przewód zasilający dostarczony razem z monitorem, zgodnie z poniższą tabelą. Jeżeli przewód zasilający nie został dostarczony razem z monitorem, należy skontaktować się z dostawcą. We wszystkich pozostałych przypadkach należy stosować przewód zasilający odpowiedni do parametrów sieci zasilającej prądu zmiennego oraz zgodny ze standardami bezpieczeństwa danego kraju.

Rodzaj wtyczki	Ameryka Północna	Europa kontynentalna	Wielka Brytania	Chiński	Japoński
Kształt wtyczki					
Obszar	USA/Kanada	Kraje UE (z wyjątkiem Wielkiej Brytanii)	Wielka Brytania	Chiny	Japonia
Napięcie	120*	230	230	220	100

* Jeżeli monitor MultiSync LCD ma być zasilany ogniem stosowanym prądem zmiennym o napięciu 125-240 V, należy stosować kabel zasilający odpowiedni do używanego gniazda.

UWAGA: Ten produkt może być serwisowany wyłącznie w kraju, w którym został nabyty.

تحذير

تجنب تعرض هذه الوحدة إلى الأمطار أو الرطوبة، لتفادي مخاطر حدوث حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، وتجنب أيضاً استخدام قابس قود التثبيت مع مقابس أو إطالة أو أي منافذ أخرى لتأخير الكهرباء، إلا إذا كان بإمكان إدخال قابس القابس في هذا المنفذ إجمالاً.

تجنب فتح حاوية الجهاز إذا توجد بها مكونات عالية الجهد، لأن أي نوع من أنواع الولوج إلى هذه المكونات المخفية لإجراء الصيانة.

تحذير

تنبه: يرجى التذكير من فصل كل الطاقة من جميع الحائط، وذلك لتقليل التعرض لصدمة كهربائية. كما يرجى فصل كل الطاقة من مخازن التيار المتردد. عند الرغبة في فصل الطاقة تماماً عن الوحدة، ونذكركم يرجى عدم طعن الغطاء (أو الجزء الخلفي)، إذ لا توجد بداخل أجزاء من المكونات المستخدمة بنفسه، لذا يرجى الرجوع إلى أي نصيحة المصنوع (أو المورد) للحصول.

يحذر: إذا أفرج المصمم عن وجود جهد كهربائي، فإن معزول داخل الوحدة قد يشكل إصابات صدمة كهربائية، لذا يرجى تجنب التماس في حالة لمس أي من الأجزاء الموجودة داخل الوحدة.

يُنصح دائماً من استخدام كل التعليمات مع معيار السلامة المعمول بهي في بلدك.

تنبيه: يرجى استخدام كل الطاقة مع معلق مع الجدول أدناه، وفي حال عدم وجود القابس مع الجهاز، يرجى الاتصال بالمورد، أما في جميع الحالات التامة، يرجى استخدام كل الطاقة المناسب للتيار المتردد لمعدّل التيار، على أن يكون متوافقاً مع معيار السلامة المعمول بهي في بلدك.

نوع القابس	أمريكا الشمالية	أوروبا	أفريقيا	الشرق الأوسط	الصين
الشكل القابس					
المنطقة	الولايات المتحدة الأمريكية (بما في ذلك المملكة المتحدة)	المملكة المتحدة (بما في ذلك المملكة المتحدة)	البحرين	الصين	الصين
المنطقة	١٠٠	٢٢٠	٢٣٠	٢٢٠	٢٢٠

* عند تشغيل MultiSync LCD مع وحدة الإمداد بالقدرة بالقدرة الكهربائية 125-240 فولت متردد، يجب استخدام كل طاقة مناسب للتيار المتردد المستعمل.

ملاحظة: لا تمنع صيانة هذا المنتج إلا في الدولة التي تم شراؤه منها.

تنبيه

تنبيه: يرجى استخدام كل الطاقة مع معلق مع الجدول أدناه، وفي حال عدم وجود القابس مع الجهاز، يرجى الاتصال بالمورد، أما في جميع الحالات التامة، يرجى استخدام كل الطاقة المناسب للتيار المتردد لمعدّل التيار، على أن يكون متوافقاً مع معيار السلامة المعمول بهي في بلدك.

يُنصح دائماً من استخدام كل التعليمات مع معيار السلامة المعمول بهي في بلدك.

تنبيه: يرجى استخدام كل الطاقة مع معلق مع الجدول أدناه، وفي حال عدم وجود القابس مع الجهاز، يرجى الاتصال بالمورد، أما في جميع الحالات التامة، يرجى استخدام كل الطاقة المناسب للتيار المتردد لمعدّل التيار، على أن يكون متوافقاً مع معيار السلامة المعمول بهي في بلدك.

نوع القابس	أمريكا الشمالية	أوروبا	أفريقيا	الشرق الأوسط	الصين
الشكل القابس					
المنطقة	الولايات المتحدة الأمريكية (بما في ذلك المملكة المتحدة)	المملكة المتحدة (بما في ذلك المملكة المتحدة)	البحرين	الصين	الصين
المنطقة	١٠٠	٢٢٠	٢٣٠	٢٢٠	٢٢٠

* عند تشغيل MultiSync LCD مع وحدة الإمداد بالقدرة بالقدرة الكهربائية 125-240 فولت متردد، يجب استخدام كل طاقة مناسب للتيار المتردد المستعمل.

ملاحظة: لا تمنع صيانة هذا المنتج إلا في الدولة التي تم شراؤه منها.

警告

为防止火灾或电击危险，切勿使本设备遭受雨淋或潮湿。另外，切勿将本设备的极性插头插入延长线插座或其他插座中，除非插针能完全插入。

设备内部有高压组件，切勿自行打开机壳。应委托专业的维修人员进行维修。

小心

小心：为降低电击风险，请将电源从墙上的插座上拔下来。电源线应与插座完全分开来确保切断电源。切勿打开机壳（或后盖）。设备内部没有用户可自行进行维修的部件。应委托专业的维修人员进行维修。

此符号用于警告各用户在设备内部有非绝缘电压，积累到一定程度会导致电击。因此，不得擅自以任何形式接触本设备内部的任何部件，都非常危险。

此符号用于提醒用户本设备具备有关操作和维护的重要文字说明。因此，应认真阅读这些说明以避免任何错误。

注意：请参照下表使用此显示器随机附带的电源线。如果此设备没有提供电源线，请与您的供应商联系。在其它国家（地区），请使用与电源插座的交流电压匹配、已取得当地安全标准的认证且符合安全标准的电源线。

插头类型	北美	欧洲大陆	英国	中国	日本
插头形状					
国家（地区）	美国/加拿大	欧盟（英国除外）	英国	中国	日本
电压 (V)	120*	230	230	220	100

*当操作MultiSync 彩色显示器时，若使用交流电125-240伏特电源线，请使用符合电压的电源线。

备注：本产品只能在销售场所所在国家（地区）享受维修服务。

ADVERTENCIA

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD. TAMPOCO UTILICE EL ENCHUFE POLARIZADO DE ESTE PRODUCTO CON UN RECEPTÁCULO DEL CABLE DE EXTENSIÓN U OTRAS TOMAS A MENOS QUE LAS PROLONGACIONES SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE.

NO ABRA LA CAJA DEL MONITOR, YA QUE CONTIENE COMPONENTES DE ALTO VOLTAJE. DEJE QUE SEA EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO QUIEN SE ENCARGUE DE LAS TAREAS DE SERVICIO.

PELIGRO

PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, ASEGÚRESE DE QUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DESCONECTADO DEL ENCHUFE DE PARED. PARA ASEGURARSE COMPLETAMENTE DE QUE NO LLEGA CORRIENTE A LA UNIDAD, DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA DE CA. NO RETIENE LA CUBIERTA (O LA PARTE TRASERA). EL MONITOR NO CONTIENE PIEZAS QUE DEBA MANIPULAR EL USUARIO. DEJE QUE SEA EL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO QUIEN SE ENCARGUE DE LAS TAREAS DE SERVICIO.

Este símbolo advierte al usuario de que el producto puede contener suficiente voltaje sin aislar como para causar descargas eléctricas. Por tanto, evite el contacto con cualquier pieza del interior del monitor.

Este símbolo advierte al usuario de que se incluye documentación importante respecto al funcionamiento y al mantenimiento de este producto. Por ello, debería leerla atentamente para evitar problemas.

PELIGRO: Utilice el cable de alimentación que se suministra con el monitor según las indicaciones de la tabla que sigue. No exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad. Tampoco utilice el cable de extensión sin cable de alimentación, póngase en contacto con su proveedor. En los demás casos, utilice un cable de alimentación compatible con la corriente alterna de la salida de alimentación que esté homologado y cumpla las normas de seguridad de su país.

Tipo de enchufe	América del Norte	Europa	Reino Unido	China	Japón
Forma del enchufe					
Región	EE.UU./Canadá	UE (excepto Reino Unido)	Reino Unido	China	Japón
Voltaje	120*	230	230	220	100

* Al utilizar el monitor MultiSync LCD con su alimentación de CA 125-240V, utilice un cable de alimentación adecuado al voltaje de la caja de enchufe de corriente alterna en cuestión.

NOTA: este producto sólo puede recibir asistencia técnica en el país en el que ha sido adquirido.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΒΡΟΧΗ Ή ΥΓΡΑΖΙΑ. ΕΠΙΣΗΣ, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΟΛΩΜΕΝΟ Ή ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΕ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΕΑ ΠΡΟΣΤΑΞΗΣ. Η ΑΛΛΑΞ ΤΩΝ ΕΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΑΚΡΟΑΡΧΕΤΩΝ ΤΟΥ ΦΙΣ ΔΕΛ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΛΑΞΟΜΕΙ ΤΗΝ ΠΙΣΤΗ.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΘΩΣ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ. ΓΙΑ ΤΗ ΣΕΡΒΙΣ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΕ ΣΤΟ ΕΞΟΥΣΙΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΣΕΡΒΙΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΥΝΕΛΕΞΕΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΡΟΦΟΡΑ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ. ΜΗΝ ΑΦΗΡΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΤΟ ΠΛΟ ΜΕΡΟΣ (ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΕΡΟΣ) ΕΝΔΕΙΚΝΥΜΕΝΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΖΕΙ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ. ΓΙΑ ΤΗ ΣΕΡΒΙΣ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΕ ΣΤΟ ΕΞΟΥΣΙΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟΥ ΣΕΡΒΙΣ.

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί το χρήστη ότι στο εσωτερικό της συσκευής υπάρχουν εξαρτήματα χωρίς μόνωση με αρκετά υψηλή τάση ώστε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Συνεπώς, πρέπει να τις διαβάσετε προσεκτικά ώστε να αποφεύγετε τυχόν προβλήματα.

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί το χρήστη ότι περιλαμβάνονται σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία και τη συντήρηση αυτής της συσκευής. Συνεπώς, πρέπει να τις διαβάσετε προσεκτικά ώστε να αποφεύγετε τυχόν προβλήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Παρακαλώ χρησιμοποιήστε το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος που παρέχεται με αυτή την οδηγία σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα. Εάν η οδηγία δεν συνδυάζεται από καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος που να αντιστοιχεί στην τάση του Εναλλασσόμενου Ρεύματος